

progettata per piacervi.

**Controllo Automatico dell'Esposizione**  
Ora vorremmo proseguire e dirvi di più circa questo eccitante apparecchio. La Minolta XG-1 è un apparecchio con sistema di controllo automatico dell'esposizione a priorità dei diaframmi, che consente anche il completo controllo manuale.

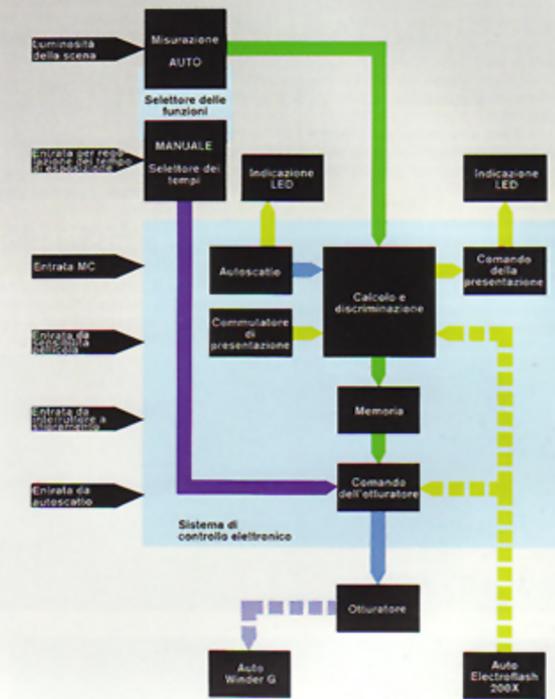
Se siete un esperto appassionato di SLR, saprete già cosa ciò significhi. Se siete invece un principiante di apparecchi SLR la terminologia non deve intorbidirvi. Vi daremo una chiara descrizione di questo splendido apparecchio e vi daremo anche qualche consiglio.

Priorità ai diaframmi significa: quando si predispone la Minolta XG-1 in modo automatico (lasciando all'apparecchio le decisioni circa l'esposizione) si sceglie soltanto il valore di diaframma (le dimensioni dell'apertura dell'obiettivo). Quindi la Minolta XG-1 sceglierà automaticamente il tempo di esposizione adatto, misurando la luce che passa per l'obiettivo e fornendo tale informazione al circuito elettronico della Minolta ed avere così l'esposizione esatta.

Dato che la Minolta XG-1 dispone di priorità ai diaframmi, potrete scegliere il diaframma che vi dà la profondità di campo voluta. (La distanza davanti e dietro il punto di messa a fuoco entro la quale i particolari risultano ancora sufficientemente nitidi; chiudendo il diaframma si ha un'ampia profondità di campo mentre aprendolo questa si riduce e si può quindi sfuocare lo sfondo e dar risalto al soggetto.) Inoltre la priorità ai diaframmi vi offre una grande flessibilità, sia per riprese ravvicinate sia per riprese tele.

Una volta scelto il diaframma voluto (secondo la scala diaframmi sull'obiettivo) il cervello elettronico della Minolta la luce che passa nell'obiettivo, la sensibilità della pellicola, i dati riguardanti l'Auto Winder G e l'Auto Electroflash 200X o 132X eventualmente usati, e fornisce così automaticamente il tempo esatto di esposizione per una foto perfetta.

La nostra elettronica di precisione fa della Minolta XG-1 uno degli apparecchi più esenti da errori. Ecco il perché: immaginiamo che impostiate un diaframma che sia troppo aperto, o troppo chiuso, per il tempo più rapido dell'apparecchio, che è 1/1000s, o per quello più lento, di 1 sec. Nessun problema. Se il diaframma prescelto richiede un tempo più breve di quello da 1/1000s disponibile, un LED triangolare rosso in alto alla scala dei tempi si accenderà per avvertirvi di chiudere maggiormente il dia-



framma, e, in un modo esclusivo, la XG-1 bloccherà automaticamente il pulsante di scatto per evitare errori. Se invece il diaframma prescelto richiede un tempo più lento di 1 sec., si accenderà un LED in basso alla scala dei tempi. Se anche aprendo al massimo il diaframma questo LED rimane acceso, si dovrà adottare l'Auto Electroflash 200X o 132X. Inoltre il compensatore a +2 VL vi permetterà di correggere, a vostro giudizio, l'esposizione per compensare un forte contrasto o un elevato contrasto di luminosità. La Minolta XG-1 è caratterizzata da un pulsante di scatto elettromagnetico che è molto più morbido e privo di vibrazioni di qualsiasi altro sistema meccanico. Esso facilita anche il comando a distanza dell'otturatore. Vi è poi la tecnologia del delicato «pulsante a sfioramento»: questo è un elegante pulsante da sfiorare con il dito per attivare il circuito elettronico dell-

apparecchio e che economizza anche le batterie. Quando l'energia delle batterie è troppo bassa, oppure l'interruttore di circuito è su «OFF», il pulsante di scatto si blocca automaticamente.

**Controllo Manuale dell'Esposizione.**  
A volte potreste voler regolare l'esposizione secondo i vostri personali criteri, in vista della creazione di vostre personali fotografie artistiche. Bene. Basterà che mettiate la Minolta XG-1 in posizione di controllo completamente manuale. Così ogni regolazione sarà sotto il solo vostro controllo, tempo di esposizione, diaframma ed altre variabili, e saranno i vostri strumenti di creatività.

Minolta Camera Co., Ltd., 30, 2-Chome, Azuchi-Machi Higashi-Ku, Osaka 541, Japan  
Minolta Camera Handelgesellschaft m.b.H., Kurt-Fischer-Straße 50, D-2070 Ahrensburg, West Germany  
Minolta Vertriebsgesellschaft m.b.H., Seidengasse 19, A-1072 Wien, Austria  
Minolta France S.A., 357 bis, Rue d'estienne d'Orves, F-92700 Colombes, France  
Minolta Nederland B.V., Groen van Prinstererlaan 114, 1181 TS Amstelveen, Nederland  
Minolta (Schweiz) G.m.b.H., Riedhof V, Riedstr. 6, CH-8953 Dietikon-Zürich, Switzerland  
Minolta Corporation, 101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.  
Minolta Camera (Canada) Inc., 1344 Fewster Drive, Mississauga, Ontario L4W 1A4, Canada  
Minolta Hong Kong Limited, 49 Chatham Road, Kowloon, Hong Kong  
Minolta Singapore (Pte) Ltd., Chin Swee Tower, 52-E, Chin Swee Road, Singapore 3

# MINOLTA

## XG-1

Ora una serie di piccoli SLR, progettati per la semplicità e la facilità d'uso.



La nuovissima XG-1,



**Le sette ragioni per le quali la XG-1 vi piacerà.**  
Oggi la fotografia 35 mm. sta diventando l'oggetto di desiderio del mondo fotografico. La gente conosce ormai ed apprezza questo mezzo fotografico per i suoi particolari risultati di alta qualità e per il suo potenziale e il merito. La XG-1 è un apparecchio concepito e nato da una tecnologia ottica ed elettronica di precisione. È compatto e leggero, «a misura d'uomo» per un uso deliziosamente facile e sicuro.  
La Minolta XG-1. Se apprezzate la foto-

grafia SLR 35 mm., nelle pagine che seguono vi verrà presentato un modo entusiasmante per svolgerla.  
Automatica con priorità ai diaframmi e con comando completamente manuale.  
Compatta. Leggera. Facile.  
L'Auto Winder che consente riprese a due fotogrammi/secondo.  
Gli Auto Electroflash 200X e 132X che regolano automaticamente il tempo di esposizione sul tempo sincro X.

Rilevazione immediata nel mirino delle indicazioni mediante LED (dissi luminescenti)  
Massima utilità e versatilità degli obiettivi Minolta Rokkor e del sistema SLR Minolta.  
Funzionamento infallibile, con il pulsante a sfioramento Touch Switch, l'autoscatto con LED ed il blocco automatico del pulsante di scatto.

## Il mirino della XG-1 vi dirige verso una nuova fotografia.



1. Centro di messa a fuoco e spezzatura d'immagine/microprismi.
2. Scala dei tempi di esposizione.
3. Indicatori LED dei tempi: indicano i tempi prescelti dal sistema di controllo automatico dell'esposizione.
4. LED indicatore di sovraesposizione.
5. LED indicatore di sottoesposizione.

La Minolta XG-1 è tanto piacevole da usare quanto precisa. In automatismo di esposizione basterà commutare l'interruttore di circuito su «ON» e sarete pronti a riprendere.

Date un'occhiata all'indicazione LED nel mirino e posate il dito indice sul pulsante a sfioramento per avere la lettura del tempo di esposizione. Questo pulsante a sfioramento è uno dei nostri perfezionamenti elettronici. La sua avanzata tecnologia sfrutta le correnti transitorie per dare segnali al circuito. Se portate i guanti, basterà che lo premiate leggermente.

Nel mirino i LED indicano le variazioni del tempo di esposizione in relazione a quelle di luminosità, secondo il diaframma selezionato. E sempre i due LED triangolari vi avvertono se la coppia tempo/diaframma esce dalla gamma di lavoro dell'apparecchio.

Pront? Basta comporre l'immagine e premere il pulsante di scatto. I LED si spengono ed il cervello elettronico della Minolta XG-1 si mette nuovamente al lavoro per scegliere il tempo di esposizione più adatto per la ripresa successiva. Cosa si può avere di più semplice e più preciso?

E per avere un'ancora maggiore infallibilità, se si illumina il segnale di fuori gamma di lavoro, il pulsante di scatto si blocca per evitare immagini sovraesposte o riprese accidentalmente. Quando poi si usano i lampeggiatori Auto Electroflash 200X o 132X, il LED indicatore nel mirino del tempo di 1/60 s, lampeggerà nel momento in cui il condensatore del lampeggiatore è carico e pronto. Altra caratteristica «a misura d'uomo» della Minolta.



Però, avviene a volte che solo il controllo manuale della ripresa possa offrire un'entusiasmante potenziale creativo. Perciò vi farà piacere poter usare la Minolta XG-1 in modo completamente manuale. Commutatela sul funzionamento manuale, i LED si spegneranno e sarete

liberi di scegliere il tempo e/o il diaframma che giudicate più adatti. Ma non lasciamo che questa eccellenza elettronica possa mettere in ombra il mirino della XG-1, luminoso e facilissimo per la messa a fuoco. L'immagine che vi appare è chiarissima e la messa a fuoco si effettua con la massima precisione.

- A. Quando, nel modo automatico, si accende il LED triangolare superiore ciò indica che l'esposizione va oltre la gamma.
- B. Mentre se si accende il LED inferiore ciò indica che l'esposizione è al di sotto della gamma.
- C. Il LED corrispondente a 1/60s lampeggia per indicare che il lampeggiatore è pronto per la ripresa.



## Accessori per la massima versatilità per la Vs. XG 1

**Il Minolta Auto Winder G. Per non perdere una sola immagine.**



Ecco il mezzo per non perdere una sola azione dei soggetti. L'Auto Winder G incorpora il nostro piccolo motore senza nucleo, extra-silenzioso, che garantisce la sua durezza, la sua compattezza e la sua precisione. Vedete l'azione. L'Auto Winder G vi permette di scattare circa due fotogrammi al secondo, mentre tenete abbassato il pulsante di scatto. Oppure rilasciatelo dopo ogni ripresa e l'Auto Winder G, in

una frazione di secondo, avanza la pellicola sul fotogramma seguente, pronto per un altro scatto. Con l'automatismo di esposizione l'esposizione sarà sempre esatta, anche operando a circa due fotogrammi al secondo. L'Auto Winder G compensa e controlla automaticamente la velocità di avanzamento rispetto al tempo necessario per l'esposizione, senza alcuna interferenza.



### Gli Auto Electroflash 200X e 132X

Fra la nostra linea di produzione di perfezionati lampeggiatori, questi sono due splendidi lampeggiatori, compatti, per uso generale. Essi sono previsti per il funzionamento con la vostra Minolta XG-1, ed entrambi sono leggerissimi e semplici da montare ed utilizzare. Entrambi dispongono dello speciale sistema di controllo degli apparecchi X-: quando il condensatore del lampeggiatore è completamente ricaricato, nel mirino appare un LED lampeggiante in corrispondenza della posizione «60» e, nel momento in cui si preme il pulsante di scatto, l'otturatore è automaticamente disposto a 1/60s. Lo speciale circuito a thyristor del 200X economizza l'energia e perciò riduce il tempo di riattivazione consentendovi riprese con il lampo perfetto ad ogni momento, anche se l'Auto Winder G sta operando a 2 fotogrammi/secondo. L'Auto Electroflash 132X dispone della speciale lampada «Flash Distance Checker» (FDC) che conferma la luminosità per esposizione corrette in qualsiasi momento.



### I cavetti di prolunga S ed L.

Questi cavetti sono previsti per comandare la XG-1 a distanza. Essi si avvitano nella presa dell'otturatore a lato dell'obiettivo. Il cavetto S è lungo 50 cm, mentre il cavetto L è lungo 5 m. I cavetti sono molto utili per facilitare le riprese naturalistiche o con l'apparecchio sul treppiede. In combinazione con l'Auto Winder G possono essere usati per riprese singole o in sequenza, comandando l'apparecchio da una certa distanza.



## Apparecchiature di maggior precisione per una maggiore gioia di fotografare



**Obiettivi Minolta Rokkor. Il modo più preciso per cogliere le immagini.**

Una fotografia può essere chiara e nitida solo per quanto lo consente il sistema ottico con il quale è ripresa. Questa è la ragione per la quale gli obiettivi hanno un ruolo così importante per la Minolta. I nostri obiettivi Minolta Rokkor, con il loro invariato attacco a baionetta, hanno goduto sempre di grande reputazione fra i migliori prodotti dall'industria fotografica. Noi siamo fra le poche industrie nel mondo che hanno la capacità di produrre con dedizione i loro propri obiettivi. Dal nostro fisheye da 7,5 mm fino al super-tele da 1600 mm, con tutte le focali fra

questi estremi, avrete la possibilità di usare le ottiche Rokkor MC e MD sulla vostra XG-1. Il nostro trattamento brevettato Achromatic Coating è il procedimento che permette di controllare i riflessi, cogliere fedelissimi colori ed impadronirsi praticamente dell'intero spettro luminoso. Obiettivi Minolta Rokkor. Sono chiaramente uno degli elementi più brillanti del nostro successo.



### La nostra famiglia SLR è guidata dalla precisione

La Minolta XG-1, con la sua elettronica, con i suoi Auto Winder G e gli Auto Electroflash 200X e 132X, con la sua indicazione LED, costituisce un infallibile sistema fotografico «a misura d'uomo». Essa si fonde armoniosamente con un'altra famiglia esistente da tempo: la nostra completa famiglia di obiettivi Minolta Rokkor e di accessori. Cooperando con una serie di attrezzature fotografiche di precisione, le possibilità creative divengono illimitate. Il sistema Minolta, con il suo corredo di raffinati strumenti fotografici, vi consentirà di affrontare qualsiasi aspetto creativo della fotografia vorrete esplorare.



## Caratteristiche tecniche

### XG-1

**Tipo:** apparecchio compatto 35 mm. SLR, con controllo dell'esposizione automatico ed interamente manuale. Attacco **Attacco obiettivi:** Minolta SLR a baionetta. (Ottiche standard: 50 mm. f.2/f.1,4/f.1,7 oppure 45 mm f.2. Rokkor MD)  
**Gamma di lavoro dell'automatismo:** da VL 2 a VL 17 con 100 ASA e ottica f.1,4  
**Otturatore:** a tendina con corsa orizzontale ed azionamento elettromagnetico. Il sistema di esposizione blocca il funzionamento dell'otturatore se il tempo richiesto per la corretta esposizione supera 1/1000s.  
**Tempi di esposizione:** da 1/100s a 1 sec, con progressione continua in modo automatico, o a scatti in modo manuale.  
**Misurazione:** del tipo a media integrata, attraverso l'obiettivo a tutta apertura di diaframma, con due cellule al CdS.  
**Gamma di sensibilità ammessa:** da 25 a 1600 ASA.  
**Correzione sull'automatismo di esposizione:** fino a + 2 VL.  
**Specchio:** sovradimensionato, a ritorno rapido.  
**Mirino:** pentaprismatico, fisso, a livello d'occhio. Schermo di messa a fuoco Mat-Fresnel, con centro di messa a fuoco a spezzatura d'immagine, orizzontale, circondato da banda microprismatica; indicazione progressiva dei tempi segnalata da 7 LED; 2 LED di indicazione di sovra- e sottoesposizione; LED sulla posizione «60» che lampeggia come segnale di lampo pronto in modo automatico o manuale, con gli Auto Electroflash 200X e 132X in uso.

**Contatto sincro:** contatto «X»: 1/60 s e tempi più lenti. Attacco PC per cavetto esterno e contatto sincro diretto.  
**Avanzamento della pellicola:** motorizzato, con Auto Winder G manuale: mediante leva di avanzamento

**Alimentazione:** 2 batterie da 1,5 V all'ossido di argento.  
**Diversi:** LED di segnalazione per autoscatto e scala di conversione ASA/DIN  
**Dimensioni e peso:** mm. 52 x 88 x 138; 490 gr. senza obiettivo e batterie.  
**Accessori separati:** Auto Winder G, Auto Electroflash 200X e 132X, cavetti di comando S e L.

### AUTO WINDER G

**Tipo:** motorizzatore automatico per Minolta XG-1  
**Tempo di avanzamento:** circa 0,4 sec.  
**Cadenza di avanzamento:** fino a 2 fotogrammi/secondo  
**Alimentazione:** 4 batterie AA da V 1,5 (stilo)  
**Motore:** micromotore senza nucleo  
**Autonomia di avanzamento:** numero di caricatori da da 36 pose: batterie zinco-carbone: ca 50\* batterie alcalino-manganese: ca 70\* batterie nickel-cadmio: ca 150\*

\*determinati con i metodi Minolta.  
**Dimensioni e peso:** mm. 35 x 37 x 138 - 210 gr. senza batterie.  
\*\*A seconda dell'alimentazione e/o della distanza dal soggetto  
\*\*Senza batterie.